



Monsieur et Madame  
Ludwig ZELLER  
392 Huron Street  
TORONTO Ontario  
CANADA M5S 2G6

Paris, le 11 octobre 1986

# PHASES

Bien chers Antoine et Ludovic,

Ici, comme l'an dernier, nous avons eu bel été indien. On se promène encore en tenue légère. Ce compense le manque de printemps... et le véritable été très médiocre.

Nous avons travaillé sans arrêt. Edouard pour les catalogues 1900-2000 d'abord. Celui de la galerie, pour le 14 octobre, et celui de la F.I.A.C. Marcel a un grand cette année, et en plus de la collection de la galerie, il a invité quelques amis, dont Edouard et moi, à exposer chacun un jour. De moi, il met aussi des objets, et comme je n'en avais pas assez, j'ai dû compléter. Et toute cette semaine, nous nous sommes occupés d'encadrer - trente œuvres, avec les parts - surtout nous avons juste fini ce soir. Ouf!

Nous vous faisons une petite carte invitation pour une petite exposition Phases qui aura lieu au Havre, le 21 octobre, dans une très jolie galerie \* c'est en attendant la grande, au Musée, dans deux ans. La galerie n'est pas assez grande pour qu'on puisse mettre tout le monde, mais on compte faire une autre exposition un peu plus tard, avec d'autres nous.

J'ai terminé le collage demandé par Béatriz. Edouard va faire le sien ces jours-ci. Perahita a terminé son dessin. Nous demandons un peu de patience à Béatriz : nous en venons dans doute les trois œuvres ensemble. De toute façon, le mois d'octobre n'est pas encore à la fin.

Comme nous n'avons pas pu prendre les moindres vacances cet été, nous comptons partir

\* ps

Edouard:

Bien sûr,  
je vous enverrai  
d'autres ex.  
de la carte,  
so (ou +  
si vous voulez)  
par la  
suite.

# PHASES

2  
quelques jours en Bretagne la semaine  
prochaine, chez nos amis Rosenfeld - un  
long week-end, du 17 au 21. Après, il faut  
rentres pour le F.I.A.C. Et le so, nous partirons  
au Haïre.

Jeudi, chez des amis, nous avons vu le livre  
qu'Arturo a publié sur l'Art et l'Alchimie, à  
l'occasion de la Biennale. C'est magnifique - mal-  
heureusement, Arturo ne peut en avoir! nous devons  
donc tous l'acheter, et il semble être assez cher - Maria  
devait téléphoner ce soir à sa tante qui enseigne à  
l'université de Padoue (et qui rentre dimanche) d'en  
acheter pour eux et nous, car à Paris on ne le trouve  
pas. Dès que nous l'aurons, nous vous dirons le prix,  
et vous verrez si vous le commandez ou si nous devons  
le faire.

Nous pensions que Ludwig a dû avoir beaucoup  
de peine de la mort de sa mère. C'est de fait très triste  
normalement, mais là, séparés par la distance et les  
obstacles, c'est pire que tout! Et le Pichot qui  
s'accroche! On peut toujours que ça va être le fin de  
cette abomination, mais ce dure...

Ici, nous avons des problèmes. Je pense que vous  
avez été au courant des attentats de ces dernières  
semaines. C'est véritablement nous tristes. Aucune  
cause ne justifie de telles horreurs.

Etes-vous au courant de la mort de Marie Corlies?  
C'est arrivé en juin. Marie avait été opérée d'un  
cancer un an plus tôt. On lui avait ensuite irradié  
l'implantement et assuré qu'elle était guérie. Hélas,  
il y a eu très vite des métastases.

Vladimir Effenberger est mort aussi, à Prague,  
en juillet. C'est un coup dur pour le surréalisme  
tchèque. Effenberger était très malade depuis longtemps.  
Un autre décès, mais que vous avez sans doute  
appris: Joyce Mansour. Des suites d'un cancer  
du sein - 59 ans. Beaucoup trop jeune pour mourir.  
Un autre ami belge, ou plutôt deux sont morts  
également, le critique Jean Dypriaux, que nous

# PHASES

3

aimions beaucoup, et le peintre urbain  
Herregods, dont vous avez vu des reproductions  
dans Phases, lui s'est tué. c'est vraiment  
une fichue année.

Et nous sommes très inquiets pour Suzanne Besson.  
Elle a été opérée il y a un an, a refusé les trois mois  
de convalescence en maison de repos auxquels elle avait  
droit, a accumulé les bêtises et les fatigues inutiles, et  
tout recommence. Elle a eu nouveau de la fièvre, et de fait  
très fatiguée. Elle a passé trois semaines à l'Hôpital  
de Prost, et une semaine à traverses à l'Hôpital Foch.  
On lui a fait de multiples examens, mais sans rien trouver  
semble-t-il. Ou bien, he lui a-t-on pas dit? Il était  
question de la réopérer, mais réflexion faite, les médecins  
lui ont dit que ce n'était pas utile. Qu'avec du repos  
tout s'arrangerait. Nous nous posons des questions.

Mou, nous ne connaissons pas la galerie de  
Brigitte Schehadé. Nous n'avons jamais l'occasion  
d'y aller, n'étant pas attirés par les expositions qui  
he tout quère convaincantes. Mais de bonnes galeries,  
il y a peu. Personne ne fait ou tout cela va aller,  
ou remonte doucement des années 40 aux années  
50 et même on aborde timidement les années 60.  
Avec les années 50 on retrouve l'abstraction lyrique,  
qui revient à la mode, avec son cortège de fuyeurs  
d'aujourd'hui qui font ça en mille fois moins  
bien. Tout ça pitié, et il y a peu d'aventure.  
Ce siècle est bien fatigué, mes très chers, il est vrai  
qu'il en a vu de dures! Mais qui fait? Peut-  
être que cela peut se ravimer? Et puis, quand  
on y pense... cela n'a jamais été si facile, et on  
a quand même fait beaucoup de choses. Et ça  
continue. Mais c'est feu à feu...

Pour le livre... hum! Les acheteurs de lire  
ne sont pas légion non plus. Et ils achètent  
beaucoup à Douot (les tableaux aussi!). La crise  
est toujours là, toujours aussi dure, et beaucoup  
de gens sont obligés de vendre, et naturellement  
bibliophiles et collectionneurs quittent les bonnes  
occasions. On ne réfléchit, et voir. Mais nous

# PHASES

4 vous demandons de ne pas être trop pressés.  
2500 dollars canadiens, ce n'est qu'une dans  
les possibilités de nos acheteurs, de la plupart  
en tout cas. Les autres... ceux qui ont les moyens  
veulent des montres à cinq pattes, très pendant le  
première moitié du siècle. Si l'objet n'a pas 50 ans,  
ils font le quinquage. Nous vivons dans un siècle  
de petits bourgeois parvenus. Ceux là n'ont jamais le  
courage de risquer leur cher argent sur ce qui ne  
leur paraît pas archi-sûr. Les vrais amoureux  
sont rares, et ce plus ils sont fauchés. Et bien  
souvent, quand ils se mettent à gaspiller de l'argent,  
ils cessent d'être amoureux. Parais de nous! On  
voudrait tous sur l'or, sans cela. Mais au moins,  
on s'amuse, et c'est de ça qu'il s'agit, entourés que nous  
sommes de gens qui s'ennuient et qui ont peur  
de perdre leur argent!

Oui, envoie nous des diés, futelles, qu'on  
puisse voir ce que tu as fait. Nous sommes  
curieux de découvrir.

Je crois que nous n'allons pas tarder à  
nous coucher. Les encadrements (et surtout le peur  
de casser les verres) m'ont énormément fatigué.  
Je me suis détendue en vous écrivant.

Bref, l'amie artistique Colombe à  
peine. On ne peut encore savoir ce qu'elle sera.  
Donc, tous les espoirs sont encore permis. On  
voit bien ce que va donner le F.I.A.C. Mais évidem-  
ment, les attentats vont peut-être décourager les  
visiteurs étrangers. Cette amie, le SICOB a eu plus  
de 50% de visiteurs en moins. On ne fait encore  
pour le salon de l'Auto, mais nous remarquons  
que l'on circule fort bien dans les rues de Paris,  
ce qui est loin d'être le cas les autres années.  
Nous ferons le point le mois prochain.

Nous vous embrassons très fort

Simone

*La création est un mouvement de l'intérieur vers l'extérieur,  
et non pas de l'extérieur sur la façade.*

Pierre REVERDY

Jean-Claude Charbonel et Edouard Jaguer présentent  
VINGT-CINQ IMAGES DU MOUVEMENT

PHASES

Suzel ANYA - Sara AVILA (Brésil) - Robert BENAYOUN - Jean-Claude CHARBONEL - Richard COMTE  
Jan Schlechter DUVALL (U.S.A.) - A.K. EL JANABI - Roman ERBEN (Allemagne) - Anne ETHUIN  
Giuseppe GALLIZIOLI (Italie) - Eugenio F. GRANELL (Espagne) - Ladislav GUDERNA (Canada) - Paul HAMMOND (Angleterre)  
Edouard JAGUER - Saul KAMINER (Mexique) - Ted KINGAN (Canada) - Milan NAPRAVNIK (Allemagne)  
Ladislav NOVAK (Tchécoslovaquie) - PERAHIM - Tony PUSEY (Suède) - Max SCHOENDORFF - John WELSON (Angleterre)  
Philip WEST (Angleterre) - Yo YOSHITOME (U.S.A.) - Ludwig ZELLER (Canada)

Vernissage le vendredi 31 octobre à partir de 18 h

EXPOSITION DU 31 OCTOBRE AU 29 NOVEMBRE 1986

GALERIE TAORMINA DELL'ARTE - 60, Rue Maréchal Galliéni 76600 LE HAVRE - Tél. 35.43.37.47

Exp: JAGUER, 24 rue Reuzy de Gournault, 75019 PARIS FRANCE